



ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА

СЕРТИФИЦИРАНА СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО ISO 9001:2015

9002 Варна • бул. "Княз Борис I" 77 • Телефон 052 643 360 • Телефакс 052 643 365 • www.ue-varna.bg

ЗАПОВЕД

№ 2114-1745/0308.2020 г.

проф. д-р **ЕВГЕНИ СТАНИМИРОВ**-ректор на Икономически университет-Варна

Във връзка с удължаване на извънредна епидемична обстановка и задължение на работодателя да осигурява здравословни и безопасни условия на труд на работниците и служителите в Икономически университет – Варна на основание чл.14 от Закона за здравословни и безопасни условия на труд и чл.32, ал.1 т. 1 от ЗВО и насоките на Европейската агенция за безопасност и здраве при работа за адаптиране на работните места и защита на работещите в условията на пандемията от COVID-19.

НАРЕЖДАМ:

1. Да се следва процедура за действие срещу разпространение на COVID-19, в случай, че в Икономически университет - Варна е имало служител, външно лице или студент, за който се подозира или е потвърден за COVID-19.
2. Да се актуализира план за действие в условията на опасност от заразяване с COVID-19 и предприетите мерки срещу разпространение на COVID-19 като риск.
2. Да се запознаят всички работещи в Икономически университет – Варна с предприетите мерки срещу разпространение на COVID-19.

Контрол по изпълнението на заповедта възлагам на помощник-ректора.

Настоящата заповед се изготви в два еднообразни екземпляра- един за преписката по издаването ѝ и един за деловодството за сведение и изпълнение. Копие от заповедта да се връчи на помощник-ректора, който да я сведе до знанието на отговорните по заповедта лица за изпълнение.

проф. д-р **ЕВГЕНИ СТАНИМИРОВ**
Ректор на Икономически университет-Варна



5. If the person must go to the bathroom while waiting for medical help, they must use a separate one if there is one available

I, the undersigned Adelina Chernaeva-Yolova, hereby certify that I translated the attached document from Bulgarian into English and that, to the best of my ability, this is a true and correct translation of the attached Procedure. The translation consists of 2 /two/ pages.

Translator:(Adelina Chernaeva-Yolova)





ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА

СЕРТИФИЦИРАНА СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО ISO 9001:2015

9002 Варна • бул. "Княз Борис I" 77 • Телефон 052 643 360 • Телефакс 052 643 365 • www.ue-varna.bg

УТВЪРДИЛ:

Ректор: проф. д-р Евгени Станимиров



ПРОЦЕДУРА

В СЛУЧАЙ, ЧЕ НА РАБОТНОТО МЯСТО Е ИМАЛО ЛИЦЕ, ЗА КОЕТО СЕ ПОДОЗИРА ИЛИ Е ПОТВЪРДЕН ЗА COVID 19 В ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА

I. Предварителни мерки

1. Разглеждане на възможността за определяне на помещение за използване, в случай, че се появи лице със симптоми
2. Осигуряване на стая, където лицето може да бъде изолирано зад затворена врата и при възможност да има отваряем прозорец за проветряване
3. Осигуряване на хигиенни материали и дезинфектант в помещението за изолиране, включително и кошче с чувал за отпадъците и използваните ЛПС
4. Обмисляне на възможността от ограничаване на достъпа на външни лица до помещението

II. Действия, ако има служител, външно лице или студент с подозрение за COVID-19 и скоро е бил в Икономически университет- Варна

1. Работодателят или определените от него лица трябва да се свържат с РЗИ, за да обсъдят случая, да идентифицират хората, които са били в контакт с лицето и да получат съвети относно всички действия или предпазни мерки, които трябва да бъдат предприети

2. РЗИ осъществява директен контакт със засегнатото лице, за да препоръчат изолиране, както и идентифициране на други лица, имащи връзка със засегнатото лице. Всички лица, с които са се свързали им се предоставят подходящи съвети

3. Ако се потвърди, че служител, външно лице или студента има COVID-19, работещите или студентите се информират за възможното им излагане на COVID-19 в университета

4. На служителите, външни лица или студенти, контактни с колегата с потвърден COVID-19, се дават инструкции от РЗИ какво да правят

5. Извършването на дезинфекция на зоните, помещенията, санитарно-битови помещения става под контрола и от РЗИ

III. Действия, ако служител, външно лице или студент е имал контакт с потвърден случай на COVID-19

1. Да се потърси информация за:

– всеки служител, външно лице или студент, който е бил в близък контакт - лице в лице или чрез докосване;

– всеки, който е разговарял с колегата си за определен период от време, докато лицето е било симптоматично;

– всеки, който е почиствал някакви телесни течности;

– близки приятели на служителя, външното лице, студента или работни групи

2. Тези, които са имали близък контакт, се изолират у дома за 14 дни за да бъдат наблюдавани от общопрактикуващия лекар

3. Служителите, външните лица или студентите, които не са имали близък контакт с първоначалния потвърден случай, не е необходимо да предприемат други предпазни мерки, освен да наблюдават здравето си за грипоподобни симптоми и могат да продължат да работят

4. Потвърден случай на COVID-19 в университета може да предизвика безпокойство у работещите или студентите, а някои от тях могат да бъдат стресирани. Ясната комуникация е важна, както и

насочването на работещите и студентите към надеждни източници на информация за COVID-19, а при нужда и към психолози. Работодателят и преподавателите трябва да бъдат подкрепящи и разбиращи, и доколкото е възможно гъвкави

5. Извършване на дезинфекция на работните зони и санитарно-битови помещения става съгласно инструкциите на МЗ и РЗИ

IV. Действия, ако служител, външно лице или студент се разболее в университета и се предполага, че е бил експониран на COVID-19

1. Ако някой се почувства зле в университета и има причина да се подозира, че може да е влязъл в контакт с COVID-19, неразположеният човек трябва да бъде изведен в помещение отдалечено от другите работещи или студенти

2. Лицето се изолира в помещение при условия, описани по-горе

3. Лицето, което се разболява, трябва да използва мобилния си телефон, за да се обади на личния си лекар. Ако животът му е застрашен се извършва обаждане на телефон 112, като се обяснява се ситуацията и наличната информация

4. Докато се чака съвет или пристигане на спешна помощ, засегнатото лице трябва да остане най-малко на два метра от други хора

5. Ако лицето трябва да отиде до тоалетна, докато се чака медицинската помощ, трябва да се използва отделна, ако има такава

MEASURE	GOALS AND TASKS	CONDITIONS TO IMPLEMENT	Completed	In Process of Completion	Planned	Responsible Person
<p>1. Policy for Information</p>	<p>Each of the employees, outsiders and students must be familiar with their obligation according to the Orders of the Rector and the Minister of Health in the conditions of emergency epidemic situation.</p>	<p>CONDITIONS TO IMPLEMENT</p> <ol style="list-style-type: none"> The building must have informational posters with key messages to the employees, outsiders and students, brochures and official leaflets for the main sanitary practices and COVID-19. Instructions must be placed in the hygienic and sanitary areas for correct hand washing, putting and removing single use gloves, putting and removing a mask and instructions for correct hand disinfection at the disinfectant dispensers. The building must have an update list with contact information of the employees, important first aid phone numbers etc. The Management and the Occupational Health Service must have instructed the employees for keeping the sanitary and hygienic measures, as well as hold regular meeting for informing about the main anti-epidemic measures being taken in the country. The hygiene of the building must be controlled /cleaning, disinfection, working condition of the wash liquid dispensers/, as well as the rules for social distancing. 	yes			Vice Rector Stolarov Dr. Dyakovska
<p>2. Preliminary measures</p>	<p>Hall C7 in the Sports Complex is designated as an isolation room in case a person with symptoms appears.</p>	<ol style="list-style-type: none"> The isolation room Hall C7 has hygienic materials, disinfectant, gloves and masks for 	yes			Vice Rector Stolarov
<p>MEASURE</p>	<p>GOALS AND TASKS</p>	<p>CONDITIONS TO IMPLEMENT</p>	Completed	In Process of Completion	Planned	Responsible Person



		<p>single use, long sleeved apron if needed, a bin with a bag for waste and used PPE. 2. The access of outsiders to Hall C7 is forbidden except for visits of medical specialists, the Occupational Health Service or control bodies.</p>			Dr. Dyakovska
<p>3. Actions in case an employee, outsider or student with suspected COVID-19 has recently visited the UI Varna</p>	<p>If there is information that there are suspicions of COVID-19 infection for an employee, outsider or student and they have been in the building of the University, the Rector, Vice Rector or doctor must contact the Regional Health Inspection to discuss the case, identify the persons who have been in contact with the potentially infected person and to receive advice regarding all actions or preventive measures, which must be taken</p>	<p>1. The employees, outsiders and students must be instructed that, in case of symptoms such as high temperature, cough, trouble breathing, throat pains, sore throat, tiredness, muscle pain etc., they must not come to the university building, they must remain at home and contact their GP by phone and if they don't have one, the Regional Health Inspectorate (RHI), and in case their condition gets worse call the emergency services / 112 and inform them it is possible they were infected with COVID-19 2. The RHI contacts directly the infected person to recommend isolation and identify other persons, who have been in contact with them and provide adequate advice. 3. If it is confirmed that there is a person with positive COVID-19 test, the persons, who have been in contact with them, are informed for their possible exposure to COVID-19 keeping the confidentiality. 4. Employees, outsiders or students, who are healthy, but have a sick member of</p>		yes	Vice Rector Stolarov Dr. Dyakovska
MEASURE	GOALS AND TASKS	CONDITIONS TO IMPLEMENT	Completed	In Process of Completion	Planned Responsible Person



<p>5. Actions in case an employee, outsider or student gets sick in the UI Varna and it is supposed that they have been exposed to the COVID-19.</p>	<p>If someone starts to feel ill on the territory of the UE Varna and has reason to suspect that they may have been in contact with the COVID-19, the indisposed person must be lead to the isolation room through closed doors. If possible, a window must be opened for aeration.</p>	<p>1. In case of symptoms supposing Corona virus infection of an employee, outsider or student, they must be immediately lead out of the building and isolated in Hall C7 of the Sports Complex under the respective sanitary conditions. 2. The person getting sick must use their mobile phone to call their GP. If their life is at risk a call to 112 is made explaining the situation and providing the available information and symptoms. 3. While waiting for an advice or help to arrive, the infected person must stay at least two meters away from other persons and avoid touching people, surfaces or objects, cover their nose and mouth with a single use tissue, when sneezing or coughing and throw the tissues in a separate waste bag. 4. If the person must go to the bathroom while waiting for medical help, they must use a separate one if available. After using the bathroom, it must be aerated immediately and disinfected afterwards.</p>		yes	<p>Vice Rector Stolarov Dr. Dyakovska</p>	
<p>MEASURE</p>	<p>GOALS AND TASKS</p>	<p>CONDITIONS TO IMPLEMENT</p>	<p>Completed</p>	<p>In Process of Completion</p>	<p>Planned</p>	<p>Responsible Person</p>
		<p>5. They must wait for transport in a designated area where temporary isolation is possible. 6. It is recommended to define the zones where the person has been and clean and disinfect them according to the instructions of the Ministry of Health and the RHI according to "Temporary guidelines for cleaning sites in contact with 2019-nCoV different from medical institutions" of the European Center for Disease Prevention and Control.</p>				



6. Updating the Action Plan for the UI Varna	The execution of the Action Plan and the efficiency of the measures taken shall be assessed by the Committee for Work Conditions (CWC) and the Occupational Health Service (OHS) in order to check the compliance, identify and correct the omissions and adapt the plan to the practical experience.	Order to update the plan and take additional measures		yes	CWC of the UE Varna and the OHS
--	---	---	--	-----	---------------------------------------

I, the undersigned Adelina Chernaeva-Yolova, hereby certify that I translated the attached document from Bulgarian into English and that, to the best of my ability, this is a true and correct translation of the attached Action Plan. The translation consists of 6 /six/ pages.

Translator:(Adelina Chernaeva-Yolova)





ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ - ВАРНА

СЕРТИФИЦИРАНА СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА КАЧЕСТВОТО ISO 9001:2015

9002 Варна • бул. "Княз Борис I" 77 • Телефон 052 643 360 • Телефон 052 643 365 • www.ue-varna.bg

УТВЪРЖДАВАМ:

РЕКТОР: проф. д-р ~~Вардени~~ ~~Стамболиров~~

ПЛАН ЗА ДЕЙСТВИЕ

В УСЛОВИЯ НА ОПАСНОСТ ОТ ЗАРАЗЯВАНЕ С COVID 19

В ИКОНОМИЧЕСКИ УНИВЕРСИТЕТ – ВАРНА

АКАДЕМИЧНА СГРАДА

МЯРКА	ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ	УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ	Изпълнено	В процес на изпълнение	Планирано	Отговорник
<p>1. Информационна политика</p>	<p>Всеки един от служителите, външните лица и студентите трябва да е запознат със задължението си съгласно заповедите на Ректора и Министъра на здравеопазването при извънредна епидемична обстановка</p>	<p>УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ</p> <p>1. В сградата трябва да са налични информационни плакати с ключови послания към служителите, външните лица и студентите, брошури и официални листовки за основните хигиенни практики и COVID-19.</p> <p>2. Трябва да са поставени инструкции в санитарните и хигиенните помещения за правилно измиване на ръцете, сваляне и поставяне на ръкавици за еднократна употреба, сваляне и поставяне на маска, а при дозаторите с дезинфектант - инструкции за правилна дезинфекция на ръцете.</p> <p>3. В сградата трябва да е наличен актуализиран списък с контакти на персонала, важни телефони за спешни помощ и др.</p> <p>4. Ръководството и Службата по трудова медицина трябва да са осъществили интерактив на служителите за спазване на санитарните и хигиенни мерки, както и да провеждат редовни информационни срещи за предприеманите основни противоепидемични мерки в сградата.</p> <p>5. Трябва да се контролира хигиената в сградата /почистване, дезинфекция, функциониране на дозаторите за препарати за миене/ и спазването на правилата за физическа дистанция.</p>	<p>да</p>			<p>Пом.-ректор Столаров Д-р Дяковска</p>
<p>2. Предварителни мерки</p>	<p>Определя се зала С7 в Спортния комплекс, като помещение за изолиране, в случай че се появи лице със симптоми.</p>	<p>1. В помещението за изолиране – зала С7 се осигуряват хигиенни материали, дезинфектант, ръкавици и маски за</p>	<p>да</p>			<p>Пом.-ректор Столаров</p>

МЯРКА	ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ	УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ	Изпълнено	В процес на изпълнение	Планирано	Отговорник
<p>3. Действия, ако служител, външно лице или студент с подозрение за COVID-19, скоро е бил в ИУ-Варна</p>	<p>При наличие на информация, че по отношение на служител, външно лице или студент в ИУ-Варна съществува съмнение, че е заразен с COVID-19 и това лице е било в сградата на университета, ректорът, помощник-ректорът или лекарят трябва да се свържат с РЗИ, за да обсъдят случая, да идентифицират хората, които са били в контакт с потенциално заразените и да получат съвети относно всички действия или предпазни мерки, които трябва да бъдат предприети</p>	<p>еднократна употреба, престилка с дълъг ръкав при необходимост, кошче с чувал за отпадъците и използваните ЛПС.</p> <p>2. Достъпът на външни лица до зала С7 се забранява, освен при посещение от медицински специалисти, Службата по трудова медицина или контролни органи.</p> <p>1. Служителите, външните лица и студентите трябва да бъдат инструктирани, че в случай на симптоми като повишена температура, кашлица, затруднено дишане, болки в гърлото, хрема, отпадналост, мускулни болки и др. не трябва да идват в сградата на университета, трябва да останат въкъщи и да се свържат по телефона с личния си лекар, а при липса на такъв с РЗИ и в случай на влошаване на здравето да се обадят на спешна помощ / тел. 112/ и да информират, че е възможно да са заразени с COVID-19.</p> <p>2. РЗИ осъществява директен контакт със засегнатото лице, за да препоръчат изолиране и идентифициране на други лица, които са имали контакт с него и да се предоставят подходящи съвети.</p> <p>3. Ако се потвърди, че има лице с положителна проба за COVID-19, контактните лица се информират за възможното им излагане на COVID-19, спазвайки поверителността.</p> <p>4. Служители, външни лица или студенти, които са здрави, но имат болен член на</p>			да	<p>Пом.-ректор Столаров</p> <p>Д-р Дяковска</p>

МЯРКА	ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ	УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ	Изпълнено	В процес на изпълнение	Планирано	Отговорник
<p>4. Действия, ако служител, външно лице или студент е имал контакт със заразен с вирус COVID-19</p>	<p>Да се потърси информация за:</p> <ul style="list-style-type: none"> • всеки служител, външно лице или студент, който е бил в близък контакт - лице в лице или чрез докосване; • всеки, който е разговарял с лицето за определен период от време, докато служител, външното лице или студента е бил симптоматичен; • всеки, който е почиствал някакви телесни течности; • близки приятели на служителя, външното лице или студента; • всеки служител, който живее в едно домакинство с лицето с потвърден случай 	<p>семейството с COVID-19 у дома трябва да уведомят работодателя и да се обърнат към насоките на РЗИ за това как да оценят потенциалната им експозиция и мерките, които трябва да предприемат.</p> <p>5. Извършва се дезинфекция в зоните, в които е пребивавал, а при необходимост и сградата на ИУ-Варна, под контрола на РЗИ.</p> <p>1. Тези, които са имали близък контакт, се изолират у дома за 14 дни от последният им контакт с потвърдения случай, за да бъдат наблюдавани от общопрактикуващия лекар.</p> <p>2. Ако лицето потвърди, че има COVID-19, то лицата били в контакт със заболелите се информират за възможното им излагане на COVID-19, като се запазва поверителност относно лицето.</p> <p>3. На лицата, влезли в контакт с лице с потвърден COVID-19, се дават инструкции какво да правят.</p> <p>4. Служители, външни лица или студенти, които не са имали близък контакт с първоначалния потвърден случай, не е необходимо да предприемат други предпазни мерки, освен да наблюдават здравето си за грипоподобни симптоми и могат да продължат да работят.</p> <p>5. Извършване на дезинфекция на зоните, в които е пребивавало и санитарно-битови помещения става съгласно инструкциите на Министерството на здравеопазването</p>			да	Пом.-ректор Столаров Д-р Дяковска

МЯРКА	ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ	УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ	Изпълнено	В процес на изпълнение	Планирано	Отговорник
<p>5. Действия, ако служител, външно лице или студент се разболе в ИУ-Варна и се предположава, че е бил експониран на COVID-19.</p>	<p>Ако някой се почувства зле на територията на ИУ-Варна и има причина да се подозира, че може да е влязъл в контакт с COVID-19, неразположеният човек трябва да бъде изведен в помещението за изолиране, при затворена врата. По възможност да се отвори прозорец за проветряване.</p>	<p>и РЗИ и съгласно "Временни насоки за почистване в обекти в контакт с 2019-nCoV, различни от лечебни заведения" на Европейския център за превенция и контрол на заболяванията.</p> <p>1. В случай на симптоми, предполагащи коронавирусна инфекция при служител, външно лице или студент, той трябва незабавно да бъде изведен от сградата и изолиран в зала С7 в спортния комплекс, при съответните санитарни условия.</p> <p>2. Лицето, което се разболява, трябва да използва мобилния си телефон, за да се обади на личния си лекар. Ако животът му е застрашен се извършва обаждане на телефон 112, като се обяснява ситуацията и се предоставя наличната информация, както и симптомите.</p> <p>3. Докато се чака съвет или пристигане на спешна помощ, засегнатото лице трябва да остане най-малко на два метра от други хора и да избягва докосването на хора, повърхности и обекти, да покрие носа и устата си с кърпичка за еднократна употреба, когато киха или кашля и да изхвърля кърпичките в отделен чувал за отпадъци..</p> <p>4. Ако лицето трябва да отиде до тоалетна, докато се чака медицинската помощ, трябва да се използва отделна, ако има такава. След използване на тоалетната незабавно да се извърши проветряване 10 мин. и дезинфекция след това.</p>			да	<p>Пом.-ректор Столаров Д-р Дяковска</p>

МЯРКА	ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ	УСЛОВИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ	Изпълнено	В процес на изпълнение	Планирано	Отговорник
6.Актуализиране на плана за действие в ИУ - Варна	Изпълнението на плана за действие и ефективността на предприетите мерки да бъдат оценявани от КУТ и Служба по трудова медицина за проверка на съответствието, идентифициране и коригиране на пропуските и адаптиране на плана към практическия опит.	5.Трябва да изчака транспорта в определено помещение, в което е възможно временно да се изолира. 6.Препоръчва се, да се определят зоните, в която лицето е пребивавало и да се извърши почистване и дезинфекция, съгласно инструкциите на Министерството на здравеопазването и РЗИ и съгласно "Временни насоки за почистване в обекти в контакт с 2019-nCoV, различни от лечебни заведения" на Европейския център за превенция и контрол на заболяванията. Заповед за актуализиране на плана и предприемане на допълнителни мерки			да	КУТ при ИУ – Варна и Служба по трудова медицина